



**“LO STUDIO DEL TESTO DISCIPLINARE
NELLA CLASSE PLURILINGUE: I MATERIALI SEMPLIFICATI”**

Percorso di laboratorio con workshop per docenti di scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado

Il corso si è svolto presso l'Istituto Comprensivo Di Erbusco

A.S. 2008/2009

U.D.A. n°11

DAI DIRITTI DEI BAMBINI ALLA COSTITUZIONE AMERICANA

Testo semplificato per alunni non italofoeni



**Di M. BUIZZA e C. FERLINGHETTI
IC CASTELCOVATI
REVISIONE DI ALESSANDRA SPREAFICO**

I Diritti dei Bambini



TITOLO	Dai diritti dei bambini alla costituzione americana
LIVELLO	B1-B2 scuola primaria
PREREQUISITI	leggere correttamente e comprendere un testo
OBIETTIVI	<p style="text-align: center;"><u>CONOSCERE LA COSTITUZIONE</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • cogliere l'argomento e il tema • identificare parole e/o frasi non comprese • identificare parole chiave • evidenziare le informazioni principali • rispondere a domande di verifica di comprensione globale del testo (chiuse o aperte)
CONTENUTI	<ul style="list-style-type: none"> • I DIRITTI DEI BAMBINI • I DIRITTI DELL'UMANITA' • I PRINCIPI FONDAMENTALI DELLA COSTITUZIONE AMERICANA
TEMPI	4 ore pari a 2 lezioni
POSSIBILI SVILUPPI E APPROFONDIMENTI	<ul style="list-style-type: none"> • tradizione e cultura del nord America • confronto tra la costituzione americana e la costituzione italiana • imparare semplici canzoni o poesie sui diritti dei fanciulli
POSSIBILI DISCIPLINE COINVOLTE	geografia, storia, lingua italiana, educazione alla cittadinanza, arte, musica,irc.
BIBLIOGRAFIA E SITOGRAFIA	www.ladestra.info/ www.cooperiamoinsieme.it www.liberamenteblog.wordpress.com www.picasaweb.google.com www.bp2.blogger.com www.freenfo.blogspot.com www.paceediritti.it www.progettogea.com www.liberapalermo.org www.ilpaeseideibambinichesorridono.it it.wikipedia.org/wiki/Costituzione_degli_Stati_Uniti_D'America http://www.forumlive.net/proposte/prog.%20salute/

GUARDA LA SCHEDA



.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....



.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ESERCIZI DI PRELETTURA:

- 1) GUARDA LE FIGURE, RACCONTA COSA VEDI E SCRIVILO NELLO SPAZIO SOTTO LE FOTO.

- 2) NELLA COLONNA DI SINISTRA VEDI BAMBINI CHE
.....

- 3) NELLA COLONNA DI DESTRA VEDI BAMBINI CHE
.....

- 4) PROVA A DARE UN NOME ALLE FIGURE. USA QUESTE PAROLE:

STRADA, CIBO, AFFETTO, LAVORO, VIOLENZA, SCUOLA, FAME, PACE, GIOCO, GUERRA



GUIDA PER GLI INSEGNANTI

SCHEDA 1

L' insegnante mostra alla classe un cartellone con le immagini e invita gli alunni ad esprimere le loro considerazioni. Dopo che tutti i bambini hanno riferito ciò che hanno pensato, l'insegnante distribuisce in copia fotostatica le immagini presentate ed invita gli alunni ad eseguire gli esercizi di pre-lettura. (vedi pagina 3). Nel primo esercizio si chiede di raccontare con le proprie parole ciò che le immagini suggeriscono. Nel secondo e nel terzo esercizio i bambini devono completare le frasi mettendo lo stato d'animo dei bambini raffigurati (stanno bene, stanno male). Nel quarto, utilizzando le parole suggerite, devono mettere una didascalia per ogni immagine.

Partendo dalle parole-chiave portiamo i bambini a capire che "le cose che ci fanno stare bene" sono dei diritti: nutrirsi, essere educati e istruiti, giocare, ricevere affetto, vivere in pace.

A tale scopo si fornisce un testo in L1 sull'argomento e si discute in modo informale sullo stesso.

Dopo la lettura e la discussione si formulano domande le cui risposte possono trovarsi nel testo.

Nel brano presentato sono già evidenziate le parole chiave per la comprensione che sarà cura dell'insegnante verificare.

Al termine della lettura di questo testo, corredato di fotografie esplicative, si prosegue nella lettura e si spiegherà ai bambini cosa sono invece i doveri.



PER TUTTI I BAMBINI, GLI ADULTI HANNO SCRITTO UN DOCUMENTO IMPORTANTISSIMO CHE SI CHIAMA “CONVENZIONE SUI DIRITTI DEL FANCIULLO”.



FANCIULLO:

BAMBINO- BAMBINA
DA 0 A 13 ANNI

TUTTO IL MONDO E' D'ACCORDO NEL DIRE CHE, LI' DENTRO, SONO SCRITTI TUTTI I DIRITTI DEI BAMBINI E CHE NESSUNO PUO' TOGLIERE.

COSA DICE LA CONVENZIONE SUI DIRITTI DEL FANCIULLO?



DIRITTO:

TUTTO CIO' DI CUI HAI
BISOGNO PER STARE
BENE SENZA FAR MALE
AGLI ALTRI

I DIRITTI

DICE CHE:

- TUTTI I BAMBINI SONO UGUALI.

NON E' IMPORTANTE SE SEI MASCHIO O FEMMINA, DA DOVE VIENI, CHE LINGUA PARLI O CHE RELIGIONE HAI



- HAI IL DIRITTO DI NASCERE E VIVERE (HAI DIRITTO ALLA VITA)



- HAI IL DIRITTO DI AVERE UN NOME



- HAI IL DIRITTO DI AVER UN NOME E UNA CITTADINANZA



CITTADINANZA:

L'INSIEME DEGLI ABITANTI DI UNA
CITTA' .
ESSERE UN ABITANTE DELLA CITTA' .

- HAI IL DIRITTO DI CRESCERE IN MODO SANO.
HAI IL DIRITTO DI MANGIARE CIBI CHE TI FANNO BENE



- SE TI AMMALI HAI IL DIRITTO DI ESSERE CURATO IN MODO CORRETTO



- HAI IL DIRITTO DI VIVERE IN UNA CASA INSIEME ALLA TUA FAMIGLIA, INSIEME AI TUOI GENITORI



- HAI IL DIRITTO DI GIOCARE



- HAI IL DIRITTO DI ANDARE A SCUOLA PER IMPARARE



- HAI IL DIRITTO DI NON LAVORARE FINO A QUANDO COMPI 18 ANNI



- HAI DIRITTO DI VIVERE IN PACE E IN AMICIZIA CON TUTTE LE PERSONE



- HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO DA OGNI FORMA DI VOLENZA



I DOVERI

OGNI PERSONA HA ANCHE DEI DOVERI.

CHE COSA SONO I DOVERI?

I DOVERI SONO DELLE COSE CHE DEVI FARE PER VIVERE BENE INSIEME AGLI ALTRI

QUALI SONO I DOVERI CHE DEVI RISPETTARE?

HAI

- IL DOVERE DELL'ACCOGLIENZA
HAI IL DOVERE DI FARE AMICIZIA CON TUTTI.



- **IL DOVERE DI STUDIARE**

HAI IL DOVERE DI CONOSCERE E IMPARARE PER MIGLIORARE



- **IL DOVERE DI NON ESSERE VIOLENTO**

HAI IL DOVERE DI NON LITIGARE E NON FARE MALE A NESSUNO.



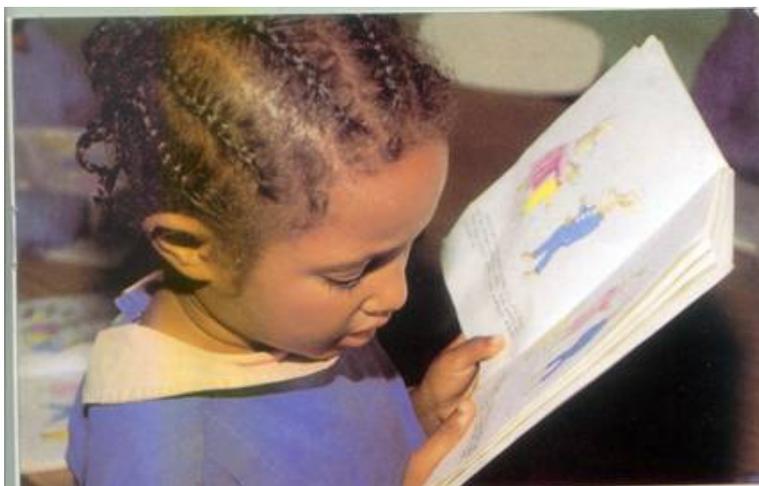
- **IL DOVERE DI RISPETTARE GLI ALTRI**

HAI IL DOVERE DI AIUTARE, ASCOLTARE E NON GIUDICARE GLI ALTRI.



- IL DOVERE DI RISPETTARE LE **REGOLE**

HAI IL DOVERE DI FARE TUTTO QUELLO CHE DICONO I GENITORI, I MAESTRI E GLI ADULTI CHE TI AIUTANO A CRESCERE.



TUTTI, UOMINI E DONNE, SANNO CHE CI SONO DELLE **REGOLE** DA RISPETTARE.

L'INSIEME DI QUESTE REGOLE SI CHIAMA

COSTITUZIONE.

OGNI NAZIONE HA LA PROPRIA COSTITUZIONE.

IN ITALIA



REGOLE:

COSE CHE DEVI FARE PER ANDARE D'ACCORDO CON GLI ALTRI, PER VIVERE BENE TU E INSIEME AGLI ALTRI



LA COSTITUZIONE È UN INSIEME DI CENTOTRENTANOVE REGOLE, CHIAMATE **ARTICOLI**.

LA COSTITUZIONE, IN ITALIA, È STATA FIRMATA IL PRIMO GENNAIO DEL 1948, DOPO LA SECONDA GUERRA MONDIALE.

OGGI COSA CI **GARANTISCE**?

 **GARANTISCE-**
GARANTIRE:

PERMETTERE IN MODO
SICURO DI FARE QUALCHE
COSA

CI GARANTISCE LA **DEMOCRAZIA**, CIOÈ IL **POTERE** AL **POPOLO**.

 **POTERE**

AVERE LA POSSIBILITA' DI
FARE LE COSE

 **POPOLO:**

TUTTE LE PERSONE DI
UNO STATO

PER ESEMPIO IL POPOLO DECIDE CHI SARÀ A **“GOVERNARLO”** ATTRAVERSO LE **ELEZIONI**.



 **GOVERNARLO-**
GOVERNARE:

GUIDARE, COMANDARE

CI GARANTISCE LA **GIUSTIZIA**. CIOÈ LA LEGGE È UGUALE PER TUTTI, TUTTI SONO TRATTATI NELLO STESSO MODO.

(PER ESEMPIO SIA IL RICCO CHE IL POVERO, SE SBAGLIANO, VENGONO **PUNITI**.)



PUNITI:
CASTIGATI,
CONDANNATI

CI GARANTISCE LA **LIBERTÀ**, CIOE' LA POSSIBILITA' DI DIRE LA NOSTRA IDEA, DI SCEGLIERE LA NOSTRA RELIGIONE, DI VIVERE CON LA NOSTRA FAMIGLIA E MOLTE ALTRE COSE.

PER ESEMPIO OGNUNO PUO' LEGGERE IL GIORNALE CHE VUOLE, O SCEGLIERE LA RELIGIONE CHE VUOLE.

NEGLI STATI UNITI D'AMERICA



ANCHE IN AMERICA C'E' LA COSTITUZIONE CHE CONTIENE TUTTE LE REGOLE PER IL POPOLO, I SUOI DIRITTI E I SUOI DOVERI. E' LA PIU' ANTICA COSTITUZIONE SCRITTA DI UNA NAZIONE.

LA COSTITUZIONE E' LA LEGGE **SUPREMA** DEGLI STATI UNITI.



SUPREMA:
LA PIU'
IMPORTANTE, LA
PIU' GRANDE

LA COSTITUZIONE DICE IN CHE MODO DEVE FUNZIONARE IL GOVERNO. CREA IL PRESIDENTE, IL **CONGRESSO** CHE FA LE LEGGI E LA CORTE **SUPREMA** CHE DECIDE SULLA GIUSTIZIA.



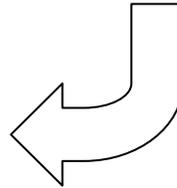
CONGRESSO:
PERSONE
CHE SI
RIUNISCONO
PER
DECIDERE.



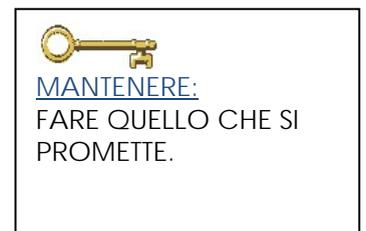
NELLA COSTITUZIONE SONO SCRITTE LE REGOLE ANCHE PER FAR ANDARE D'ACCORDO GLI STATI AMERICANI, CHE SONO 50.



LA COSTITUZIONE AMERICANA CONTIENE **LA CARTA DEI DIRITTI.**



IL GOVERNO DEVE **MANTENERE** QUELLO CHE PROMETTE DAVANTI AI CITTADINI, CHE POSSONO **SOSTITUIRLO** ATTRAVERSO LE **ELEZIONI.**



PER POTER VOTARE NEGLI STATI UNITI BISOGNA AVERE LA NAZIONALITA' AMERICANA, AVERE PIU' DI 18 ANNI E AVERE I DIRITTI CIVILI (DA CITTADINO). I CITTADINI POSSONO VOTARE PER TUTTE E DUE LE

PARTI CHE FORMANO IL GOVERNO, CIOE' PER IL **SENATO**
E PER LA **CAMERA DEI RAPPRESENTANTI**.

ANCHE LA COSTITUZIONE AMERICANA GARANTISCE LA LIBERTA' DI
RELIGIONE, DI DIRE QUELLO CHE SI PENSA, DI STAMPA (SCRIVERE I GIORNALI).
GARANTISCE L'UGUAGLIANZA DI TUTTI I CITTADINI DAVANTI ALLA LEGGE.

IL **POTERE ESECUTIVO** CE L'HANNO IL PRESIDENTE E ALCUNI SUOI AIUTANTI.



POTERE ESECUTIVO:
POTERE DI FAR ESEGUIRE
E APPLICARE LE LEGGI

IL **POTERE LEGISLATIVO** E' DATO AL SENATO E ALLA CAMERA DEI
RAPPRESENTANTI.



POTERE LEGISLATIVO:
POTERE DI PENSARE E
FARE LE LEGGI

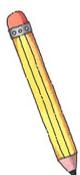
IL **POTERE GIUDIZIARIO** E' ESERCITATO DALLA CORTE SUPREMA E DALLE CORTI
DEI VARI STATI.



POTERE GIUDIZIARIO:
POTERE DI FAR
RISPETTARE LE LEGGI E
SE SERVE PUNIRE CHI
NON LE RISPETTA



VERIFICHE

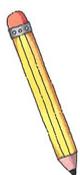


ESERCIZIO

COMPLETA CON LE PAROLE SCRITTE SOTTO:

SE SEI AMMALATO HAI IL DI ESSERE CURATO. HAI IL DIRITTO DI ANDARE A PER IMPARARE. HAI IL DIRITTO DI VIVERE IN CON TUTTI. DEVI POTER CRESCERE IN MODO SANO E QUELLO CHE TI FA BENE. NON DEVI PER GUADAGNARE SOLDI PERCHE' I TUOI TI DANNO QUELLO CHE TI SERVE PER STARE BENE. HAI IL DIRITTO DI AVERE UN NOME E UNA

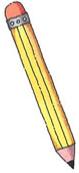
Parole che devi usare : MANGIARE, SCUOLA, CITTADINANZA, DIRITTO, LAVORARE, PACE, GENITORI.



ESERCIZIO

SCRIVI VERO O FALSO SUI PUNTINI VICINO AD OGNI FRASE :

1. I FANCIULLI SONO BAMBINI DA 0 A 13 ANNI.....
2. I BAMBINI HANNO IL DOVERE DI LAVORARE.....
3. I DIRITTI DICONO CHE I BAMBINI POSSONO FARE TUTTO QUELLO CHE VOGLIONO.
4. AVERE UNA FAMIGLIA E' UN DIRITTO DEI BAMBINI.....
5. TU HAI IL DOVERE DI FARTI UBBIDIRE DAI TUOI AMICI.....
6. FARE LA GUERRA E' UN DOVERE DEI BAMBINI.....
7. HAI IL DOVERE DI ESSERE AMICO DI TUTTI.....
8. LA CONVENZIONE DEI DIRITTI E' UN INSIEME DI REGOLE.....

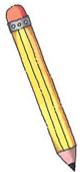


ESERCIZIO

PRIMA STUDIA, POI COLLEGA CON UNA FRECCIA:

LA COSTITUZIONE AMERICANA CONTIENE
IL POTERE DI FAR RISPETTARE LE LEGGI E'
INSIEME DI REGOLE DI UNA NAZIONE
ATTRAVERSO LE ELEZIONI
LA COSTITUZIONE CI GARANTISCE:

COSTITUZIONE
IL POPOLO DECIDE CHI LO GOVERNA
LA CARTA DEI DIRITTI
LIBERTA', DEMOCRAZIA, GIUSTIZIA
IL POTERE GIUDIZIARIO



ESERCIZIO

RISPONDI DOPO AVER STUDIATO:

COSA VUOL DIRE GOVERNO ?

.....

.....

.....

PERCHE' LA COSTITUZIONE E' LA LEGGE SUPREMA DEGLI STATI UNITI?

.....
.....
.....

QUANTE SONO E COME SI CHIAMANO LE REGOLE DELLA COSTITUZIONE ITALIANA?

.....
.....
.....

PERCHE' LA CARTA DEI DIRITTI DEI FANCIULLI E' IMPORTANTE?

.....
.....
.....

CHI HA IL POTERE LEGISLATIVO IN AMERICA?

.....
.....
.....

SCRIVI ALMENO DUE DOVERI DEI FANCIULLI E SPIEGALI.

.....
.....
.....
.....
.....

